



Histoires d'Ixelles

Verhalen uit Elsene



Ixelles
Elsene

TOME / DEEL 1

Bruxelles

Rosa

Registre

Premier feuillet. 1.
N^o. 14-15

aux résolutions du Conseil administratif
de la commune d'Ixelles

Séance du seize juin 1830 quatre
présent Messieurs Legrand Bourgmestre
Laucy, deux échevins, Marau, Arnoul, Gilbert,
Lefebvre membre du Conseil, Eggerix Secrétaire.

Il est donné lecture des demandes adressées à cette
administration par M. M. Chapsaing, Sppersiel
Louis, Charles Camille; Hanssens Sr. Delbarre,
Lievins, Pateriaux & Demoor P. J. à l'effet d'être
nommés aux fonctions de secrétaire communal en rem-
placement du Sr Eggerix démissionnaire.

M^r le Bourgmestre informe le Conseil informe le
Conseil qu'il vient de recevoir une lettre lui adressée par
M^r Chapsaing mentionne ci-dessus par laquelle il
porte à sa connaissance qu'il ne pourra accepter les
fonctions de secrétaire, dans le cas où il fut nommé
attendu que M^r le Gouverneur y percevoit quelque inconvé-
nient.

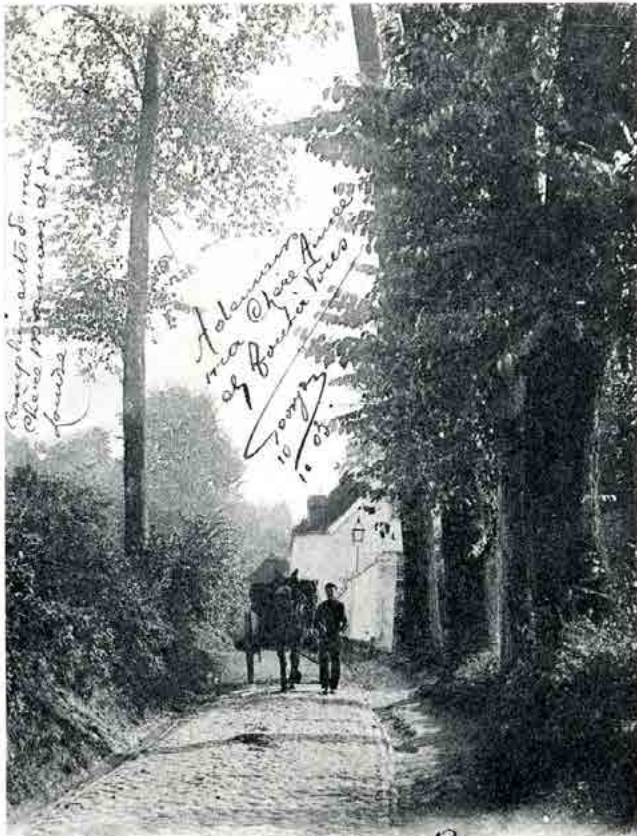
A l'initiative des membres du Collège des Bourgmestre et Échevin-e-s d'Ixelles.

Op initiatief van de leden van het College van Burgemeester en Schepenen van Elsene.

SOMMAIRE / INHOUDSTAFEL

| | |
|---|----------|
| Intro | p. 1 |
| Un arbre pour blason Een boom als wapenschild | p. 2-3 |
| Le pavillon Malibran Het paviljoen Malibran | p. 4-5 |
| Au temps des premiers bourgmestres Een bijzondere burgemeester | p. 6-7 |
| Un hôpital né d'une épidémie Een ziekenhuis geboren uit een epidemie | p. 8-9 |
| Louise de Saxe, la reine libre Louise van Saksen, de vrije koningin | p. 10-11 |
| The Buffalo Bill Show De doortocht van Buffalo Bill | p. 12-13 |
| L'affaire Courtois De zaak Courtois | p. 14-15 |
| Un kiosque, de Fernand Cocq à Ath Een kiosk van Fernand Cocq tot Aat | p. 16-17 |
| La laiterie Belga De melkerij Belga | p. 18-19 |
| Barbara, ses débuts à Ixelles Barbara, haar debuut in Ixelles | p. 20-21 |
| Le bombardement d'Ixelles Bommen op Elsene | p. 22-23 |
| Le tram 81, au fil du temps Portugezen nemen de Tram 81 naar Flagey | p. 24-25 |
| Agnès Varda, une enfance à Ixelles Agnès Varda, haar kinderjaren in Elsene | p. 26-27 |
| Jean Capart, père de l'égyptologie belge Jean Capart, vader van de Belgische egyptologie | p. 28-29 |
| Berkendael, un quartier flamboyant Berkendaal, een schitterende wijk | p.30-31 |
| La rocaille, touche finale d'une carte postale De rots aan de vijvers van Elsene | p. 32-33 |
| Bibliographie / Bibliografie | p. 34 |





*Ixelles. Le samedi soir 8 heures.
Bruxelles. La rue de l'Ermitage.
Un coin de ce "vieux Ixelles", de ce faubourg
qui tend ses bras à Anvers et qui
sera si pur, doit compter un jour
parmi les "conseils généraux provinciaux".
Nels Bruxelles, Série 1 No. 264
Ma rose de lauriers est toujours belle et me flémit ce soir.*

Grandioses ou insolites, les histoires locales présentées dans ce recueil illustrent le passé de notre commune à travers ses lieux emblématiques, ses personnalités, ses légendes, ses affaires judiciaires, ... Ces faits souvent méconnus font partie du patrimoine. Ils présentent Ixelles à différentes époques.

Découvrez ainsi le récit d'un maire devenu bourgmestre, d'un policier-assassin, du passage à Ixelles de Buffalo Bill, du tram 81 ou de la chanteuse Barbara.

Autant de petites histoires dans la grande Histoire.

Groots of ongewoon: de lokale verhalen in deze bundel illustreren het verleden van onze gemeente aan de hand van bekende plaatsen, persoonlijkheden, legendes, juridische zaken... Deze vaak onbekende feiten maken deel uit van ons erfgoed en vertegenwoordigen Elsene in verschillende tijdperken.

Ontdek het verhaal van de eerste Belgische burgemeester, van een politiemann-moordenaar, van het bezoek van Buffalo Bill aan Elsene, van Tram 81 of van de zangeres Barbara.

Zoveel kleine verhalen die samen een grote geschiedenis vormen.

Het paviljoen Malibran

De zangeres Maria Malibran gaf haar naam aan het paviljoen aan het Fernand Cocqplein. In 1849 kocht de gemeente Elsene het huis, en verhuisde naar deze buurt die voortdurend in beweging is.

Het gemeentehuis van Elsene wordt ook wel het “Malibran-paviljoen” genoemd, naar de beroemde zangeres uit de vroege negentiende eeuw. In 1829 ontloek er een gepassioneerde liefde tussen de jonge diva Maria-Felicia Garcia, beter bekend als La Malibran (1808-1836) en de getalenteerde violist Charles Bériot. Dit mythische echtpaar bouwde deze prachtige residentie op het toenmalige platteland van Brussel. De neoklassieke architect Charles Vander Straeten tekent de plannen. Rond het huis ontwikkelt zich snel een hele buurt.

Maria Malibran was één van de eerste diva's met internationale bekendheid, een echte ster. Ze werd in 1808 in Parijs geboren en beleefde haar eerste succes op de Amerikaanse podia voordat ze Europa veroverde: Londen, Napels, Milaan, Parijs of Brussel. Ze stierf op 28-jarige leeftijd na een val van haar paard. Haar leven, haar virtuositeit, haar karakter en haar tragische lot hebben haar tot een icoon gemaakt. Ze inspireerde schilders, dichters en schrijvers van haar tijd, zoals Alfred de Musset of Georges Sand en later filmmakers waaronder Sacha Guitry.

In 1849 koopt de gemeente Elsene het paviljoen Malibran om er het gemeentehuis van te maken. De hoofdstad Brussel kent dan een snelle verstedelijking en de “hoogstad” rond Elsene verliest geleidelijk zijn landelijke karakter. De bevolking van Elsene stijgt van 14.000 in 1846 tot 73.000 in 1910! De lokale autoriteiten passen het gebouw aan aan de nieuwe openbare functies. In 1871 bouwt de gemeente achteraan een neoklassiek gebouw voor de administratie en politie.

Aan het begin van de 20e eeuw is het paviljoen nog versierd met elementen van Italiaanse neo-rennaissance-architectuur. De tuin met uitzicht op het Fernand Cocqplein is aangelegd volgens de plannen van de architect Joseph Caluwaers. Aan het einde van de jaren 2010 ontwikkelt zich een nieuw gebouwenblok dat de diensten van de lokale administratie verzamelt, aan de achterzijde van het paviljoen waar nog steeds de Raadzaal gevestigd is. Het Fernand Cocqplein is ondertussen ook volledig gerenoveerd en zorgt voor een nieuwe impuls in het hart van Elsene.



Le pavillon Malibran

La cantatrice Maria Malibran a donné son nom au pavillon où elle a vécu, place Fernand Cocq. En 1849, la Commune d'Ixelles rachète la demeure et s'installe dans ce quartier en perpétuelle mutation.

La Maison communale d'Ixelles porte aussi le nom de "pavillon Malibran", en hommage à une célèbre cantatrice qui vécut au début du XIX^{ème} siècle. En 1829 naît un amour passionné entre la jeune diva Maria-Felicia Garcia, dite La Malibran (1808-1836) et un violoniste talentueux, Charles Bériot. Ce couple mythique fait construire cette superbe résidence dans ce qui constituait alors la campagne bruxelloise. L'architecte néoclassique Charles Vander Straeten en dessine les plans. Autour de la demeure se développe rapidement tout un quartier.

Maria Malibran est l'une des premières divas d'ampleur internationale. Une vraie star, dans le jargon actuel. Née à Paris en 1808, elle connaît ses premiers succès sur les scènes américaines avant de

conquérir l'Europe : Londres, Naples, Milan, Paris ou Bruxelles. Elle meurt à 28 ans des suites d'une chute de cheval. Sa vie, sa virtuosité, son caractère affirmé et son destin tragique en ont fait une icône. Elle a inspiré les peintres, les poètes et les écrivains de son époque, comme Alfred de Musset ou Georges Sand et, plus tard, les cinéastes dont Sacha Guitry.

C'est en 1849 que la Commune d'Ixelles achète le pavillon Malibran pour en faire la maison communale. La capitale connaît alors une urbanisation galopante et le "haut de la ville" perd progressivement de son caractère champêtre. La population ixelloise passe de 14.000 personnes en 1846 à 73.000 en 1910 ! Les pouvoirs locaux entreprennent déjà des travaux pour adapter le bâtiment à ses nouvelles fonctions publiques. En 1871, la commune fait construire, à l'arrière, un immeuble de style néoclassique destiné à son administration, ainsi qu'un commissariat de police.

Au début du XX^{ème} siècle, le pavillon se pare d'éléments d'architecture de type néo-Renaissance italienne. Le jardin donnant sur la place Fernand Cocq est aménagé suivant les plans de l'architecte Joseph Caluwaers. A la fin des années 2010, un nouvel îlot rassemblant les services de l'administration locale, se développe à l'arrière du pavillon qui abrite toujours la salle du Conseil. La place Fernand Cocq est elle aussi entièrement réaménagée, offrant au cœur d'Ixelles une nouvelle impulsion.



Een boom als wapenschild

Een boom is een boom, maar een els is nog geen linde! Tijd voor een kleine kroniek, want we moeten het beestje bij zijn naam noemen ... en de boom ook.

Op 17 februari 1888 wees Leopold II de gemeente bij koninklijk besluit een wapenschild toe: *Een els van sinopel (groen) op een zilveren schild*. De stadsbestuurders uit die tijd hadden de els als symbool gekozen omdat er veel elzenbomen rond de Vijvers stonden, maar ze hadden er ook graag een gravenkroon boven gezien. Het ministerie van Binnenlandse Zaken kende hen die echter niet toe, omdat, zo werd er geargumenteed, de landelijke gehuchten tussen de Vijvers en de wijk van de oude Naamsepoort pas in 1795 waren samengevoegd en dit ornament niet aanwezig was op oudere zegels.

De naam Elsene is een oud Vlaams woord dat twee Indo-Europese wortels heeft: El (els) en Sele (een variant van sed = gezeten), vandaar 'elzenhof', of zelfs 'huis naast de elzen' (>Elsene).

Dat neemt niet weg dat sommigen de els op het wapenschild van Elsene ten onrechte verwarren met de Gewijde Boom: een lindeboom waar vroeger heel wat bijgeloof aan verbonden was.

De échte Gewijde Boom stond op de kruising van de Veydstraat met de Defacqzstraat. Daar kwam vroeger de oude Welgelegenweg samen met de Kruisweg, die sindsdien verdwenen is, maar waar de Kruisstraat ons vandaag nog aan herinnert.

Een andere linde, op het kruispunt van de huidige Welgelegenstraat en de Verlaatstraat, werd al snel verward met de echte Gewijde Boom en kreeg dezelfde heilzame krachten toegeschreven. Kinderen die verzwakt waren of koorts hadden, werden onder deze valse Gewijde Boom gelegd, zodat ze konden profiteren van de regendruppels die van het bladerdek vielen en die bekend stonden om hun heilzame werking. Er werd zelfs een kapel aan gewijd... Die kapel werd verwoest in 1807, terwijl de boom – waarvan gezegd werd dat hij zes eeuwen oud was – in 1865 werd omgehakt.



Un arbre pour blason

Un arbre est un arbre mais un aulne n'est pas un tilleul! Petite chronique pour rendre à l'un et à l'autre ce qui leur appartient.

Le 17 février 1888, par arrêté royal, Léopold II concédait ses armoiries à la commune: Aulne de sinople (vert) *sur écu d'argent*. Les édiles de l'époque, qui avaient choisi l'aulne en raison de la présence importante de cette essence d'arbre aux abords des étangs, auraient bien aimé le voir surmonté d'une couronne comtale. Mais le ministère de l'Intérieur le leur refusa, arguant que la réunion des hameaux ruraux des alentours des Etangs au quartier de l'ancienne Porte de Namur datait seulement de 1795 et que cet ornement était absent des sceaux antérieurs.

Le nom d'Ixelles, forme francisée d'un vieux mot flamand proviendrait de la contraction de deux racines indo-européennes : El (aulne) et Sele (variante de sed = être assis) d'où "l'aulnaie", voire, "la maison voisine des aulnes" (d'où Elsene).

Cela n'empêche toutefois pas certains de confondre, à tort, l'aulne du blason ixellois avec l'Arbre bénit: un tilleul chargé d'une superstition ancienne.

"Le "vrai" Arbre bénit se situait au croisement des rues Veydt et Defacqz, à l'endroit où l'ancien chemin du Beau Site recoupait le "Kruisweg". Celui-ci a disparu à cet endroit mais un tronçon rectifié, qui porte toujours le nom de "rue de la Croix", en rappelle l'existence.

Un autre tilleul, au carrefour des actuelles rues du Beau Site et de la Vanne fut rapidement associé au "vrai" et paré des mêmes vertus. Sous le feuillage de ce "faux" Arbre bénit, on allongait les enfants atteints de fièvre ou affaiblis, afin qu'ils bénéficient du ruissellement réputé bienfaisant des gouttes de pluie. Une chapelle votive avait même été érigée...Elle fut détruite en 1807 alors que l'arbre - dont on disait qu'il était six fois centenaire - fut abattu en 1865.



Ixelles
Elsene

Een bijzondere burgemeester

Nicolas-Hippolyte Legrand (1776-1856) was een bijzondere burgemeester voor Elsene. Hij was burgervader van Elsene tijdens de Franse bezetting (1803-1815), tijdens de Hollandse periode (1815-1827) én ook vanaf 1830 in de kersverse Belgische staat.

In die tijd werd de burgemeester bijgestaan door twee schepenen en zes raadsleden. Legrand werd omschreven als een bekwaam man, vol energie, die zich inzette voor de gemeente én zijn eigen zaken, aangezien hij eigenaar was van 47 hectare grond, 24 huizen en 4 vijvers.

Hoewel de gemeentetaken in die tijd veel minder omvangrijk waren dan vandaag, moest men toch kunnen rekenen op gekwalificeerde gemeente-personeelsleden. Hun efficiëntie werd echter als "twijfelachtig" beschouwd en ze waren enorm moeilijk te vervangen.

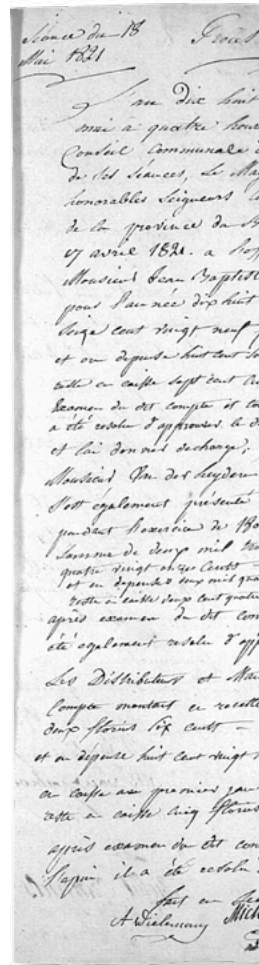
De eerste gemeentesecretaris was te veel met andere zaken bezig om zijn functie ten volle te kunnen uitoefenen. Tussen 1831 en 1835 werd hij opgevolgd door maar liefst vier secretarissen. De aanwerving van de gemeenteontvanger liep bovendien ook niet van een leien dakje. De kandidaten om aan de slag te gaan bij de gemeente verdrongen zich dus niet.

Elsene liep daarentegen al over van de drankgelegenheden en cafés, al te vaak bezocht door de veldwachter die instond voor het behoud van de openbare orde. In 1834 werd deze voormalige soldaat van de garde van Napoleon I "verboden om zich op café te begeven, tenzij voor bestuurszaken."

De meeste van die "bestuurszaken" werden echter net behandeld op café, op de eerste verdieping van de kroeg Le Chasseur Vert, die in die tijd dienst deed als gemeentehuis.

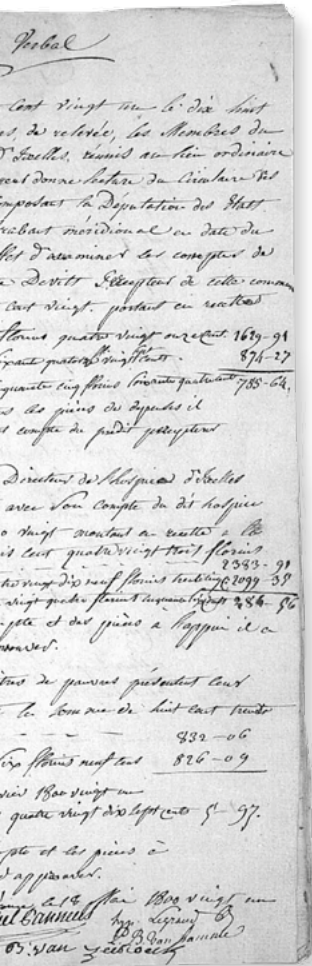
In 1834 zag de gemeente zich verplicht om een grond nabij de Ter Kameren Abdij aan te kopen om er de gemeentebegraafplaats onder te brengen, aangezien die op het Heilig-Kruisplein te klein geworden was. Elsene had daarna niet genoeg middelen meer om een gemeentehuis te bouwen. Het was wachten tot in 1849 en de aankoop van het Malibranpaviljoen, voordat Elsene over een gemeentehuis die naam waardig beschikte.

In 1836 zat Nicolas-Hippolyte Legrand voor de laatste keer een zitting van de gemeenteraad voor. Op zijn 61e zette hij een punt achter zijn rijkgevlude politieke carrière.



Au temps des premiers Bourgmestres

Nicolas-Hippolyte Legrand (1776-1856) fût, pour Ixelles, un Bourgmestre tout à fait atypique. Il possède la particularité d'avoir été maire d'Ixelles durant la période française (1803-1815), mayeur pendant l'occupation hollandaise (1815-1827) et enfin Bourgmestre, dès 1830, dans la Belgique fraîchement indépendante.



A l'époque, le Bourgmestre est secondé par deux Echevins et six conseillers. L'homme est décrit comme compétent, plein d'énergie, ne négligeant ni la Commune, ni ses propres affaires puisqu'il est propriétaire de 47 hectares de terre, 24 maisons et 4 étangs.

Si les tâches communales ne sont pas aussi importantes en nombre qu'aujourd'hui, encore faut-il pouvoir compter sur des employés communaux qualifiés. Or, leur efficacité est considérée comme "douteuse" et il est extrêmement difficile de les remplacer.

Le premier secrétaire communal cumule trop d'occupations pour bien remplir ses fonctions. Il doit laisser sa place et, de 1831 à 1835, quatre personnes se succèdent à ce poste. Quant au receveur communal, son recrutement s'avère tout aussi ardu.

Bref, on ne se bouscule pas au portillon pour travailler à la Commune!

Par contre, Ixelles regorge déjà de guinguettes et autres estaminets que le garde-champêtre chargé du maintien de l'ordre fréquente un peu trop assidûment. En 1834, cet ancien grognard est "interdit de cabaret à moins que ne ce fût pour affaires de bureau". Cependant, la plupart des "affaires de bureau" se traitent précisément au cabaret, au 1^{er} étage de l'estaminet "le Chasseur Vert" qui, à l'époque, servait de maison communale.

Contrainte, en 1834, d'acquérir un terrain proche de l'Abbaye de la Cambre pour y installer le cimetière communal (celui de la place Sainte-Croix devenant trop exigu), Ixelles n'a plus assez de ressources pour construire une Maison communale. Il faudra attendre 1849 et l'achat du pavillon Malibran pour disposer d'une Maison communale digne de ce nom.

Fin 1836, Nicolas-Hippolyte Legrand préside pour la dernière fois une séance du Conseil communal avant de cesser, à 61 ans, toute activité politique.

Une avenue porte son nom. Elle traverse les territoires d'Ixelles, Bruxelles et Uccle.

Het ziekenhuis geboren uit een epidemie

In 1866 werden 430 Brusselaars geveld door de cholera-epidemie. Drie jaar later werd de gemeente getroffen door tyfus. Het college besliste daarop om een gemeenteziekenhuis te bouwen.

In 1884 werd het eerste Elsense gemeenteziekenhuis gebouwd in de Zwanenstraat. Voordien werden arme zieken verzorgd in het ziekenhuis van Brussel, en betaalde de gemeente de kosten daarvan terug aan Brussel-Stad.

In 1866 maakt een dramatisch voorval een einde aan die samenwerking: 430 mensen raken besmet met de cholera-bacterie en de epidemie wordt 246 Elsenaren fataal. Burgemeester Albert Hap twijfelt geen seconde om zieken op te vangen en te verzorgen in zijn huis. In de raadzaal van de gemeenteraad wordt nadien een gedenkplaat onthuld om deze daad van zelfopoffering te herdenken. De Ammanstraat, waar Hap woonde, werd als eerbetoon ook omgedoopt tot de Burgemeestersstraat.

Drie jaar later wordt Elsene getroffen door een tyfusepidemie. De gemeenteraad maakt daarop het nodige budget vrij om een quarantainegebouw op te richten maar de verspreiding van de ziekte stopt plotseling en het voorziene bedrag wordt niet gebruikt.

De hospitalisatiekosten voor de Elsense zieken in de Brusselse ziekenhuizen lopen echter jaar na jaar op. In 1883 bedroegen ze meer dan 30 000 frank. De gemeenteraad berekende toen dat ze voor die prijs een eigen ziekenhuis kon laten bouwen.

Ze kocht een 21 are groot terrein in de Zwanenstraat. De gemeenteraad koos voor deze wijk omwille van de redelijke prijs maar ook omdat ze vond dat het gebouw, vanwege de ligging, geen speciale decoratie nodig had.

Er worden dus eerst twee houten barakken gebouwd met plaats voor 16 bedden, een voor mannen en een voor vrouwen. In 1897 maken die plaats voor drie vaste gebouwen. 32 jaar later, in 1929, wordt er in de Léon Cuissezstraat een kraamkliniek opgetrokken als vervanging voor de kleine kraamafdeling, die voorlopig ondergebracht was in de Bonneterrestraat. Het operatiekwartier werd geopend in 1956.

Vandaag is het ziekenhuis Etterbeek-Elsene, deel van Iris Ziekenhuizen Zuid, een modern universitair ziekenhuis op mensmaat, met een bijzonder gereputeerde kraamafdeling en een nieuwe hi-tech vleugel.



Un hôpital né d'une épidémie

En 1866, une épidémie de choléra contamine 430 Ixellois. Trois ans plus tard, c'est le typhus qui frappe la commune. Ces drames poussent le Collège à voter la construction d'un hôpital.



Le premier hôpital d'Ixelles a été érigé rue des Cygnes en 1884. Avant cette date, les malades indigents ixellois étaient soignés dans les hôpitaux de Bruxelles. La Commune remboursait à la Ville les frais de leurs soins.

En 1866, un événement dramatique met un terme à cette collaboration: une grande épidémie de choléra touche 430 personnes et en tue 246 rien qu'à Ixelles. Pour héberger les malades, le bourgmestre Albert Hap n'hésite pas à prêter sa maison. Une plaque fut placée dans la salle des délibérations du Conseil communal pour commémorer ce geste d'abnégation.

C'est à cette occasion que l'on rebaptise la rue de l'Amman, où il habitait, en rue du Bourgmestre.

Trois ans plus tard, c'est une épidémie de typhus qui frappe la commune. Le Conseil vote les crédits nécessaires à l'érection d'un lazaret mais la maladie cesse brusquement ses ravages et les sommes n'y sont finalement pas affectées.

Cependant, la facture d'hospitalisation des malades ixellois dans les hôpitaux de Bruxelles augmente chaque année. En 1883, elle se monte à plus de 30.000 francs. Le Conseil estime alors que pour ce prix, il pourrait construire sa propre clinique. Il acquiert un terrain de 21 ares bordant la rue des Cygnes. Alors peu fréquenté, ce quartier est choisi pour son prix modéré mais aussi parce que l'on estime que, placé à cet endroit, le bâtiment ne nécessite pas d'ornements particuliers.

On y construit d'abord deux baraquements de bois abritant 16 lits, l'un destiné aux hommes, l'autre aux femmes. En 1897, ils font place à trois pavillons en dur. En 1929, une maternité est érigée rue Léon Cuissez pour remplacer la petite clinique des accouchements installée provisoirement rue de Bonnetterre. Un bloc chirurgical est inauguré en 1956.

L'hôpital d'Etterbeek-Ixelles, inclus dans le réseau Iris-Sud, est aujourd'hui un hôpital universitaire moderne aux dimensions humaines. Sa maternité est particulièrement réputée.

1947: Louise van Saksen, de vrije koningin

Stel je een koningin voor die van de ene dag op de andere haar man en kinderen verlaat om een prachtig liefdesverhaal te beleven. Het komt niet vaak voor. Het is het verhaal van Louise van Saksen, geboren als Louise van Habsburg-Toscane.

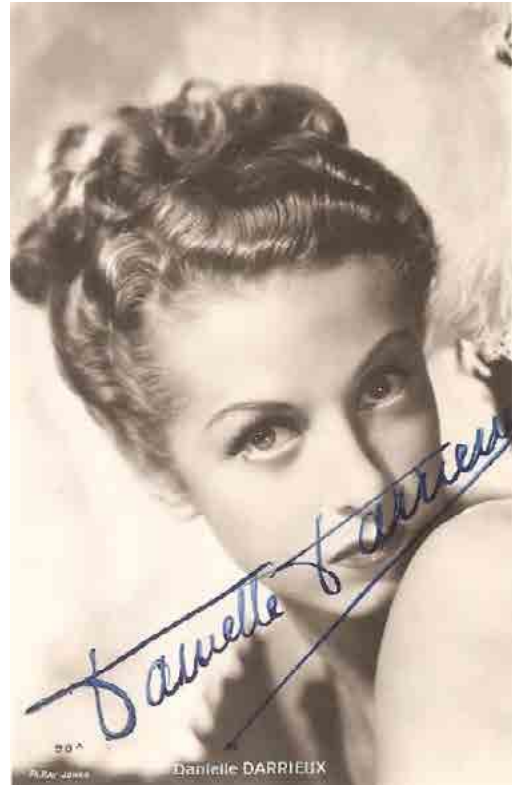
Louise-Antoinette werd in 1870 geboren in Salzburg. Ze trouwde in 1891 met de koning van Saksen Frederik August III. Tijdens de periode dat ze de rol van vorstin verzekert, maakt ze zichzelf geliefd omwille van haar onconventionele manieren.

In 1902 is ze het hof en zijn etiquette meer dan zat. Zwanger zijnde, laat ze alles achter: de troon van Saksen, de koning en haar zes kinderen. Ze vertrekt naar Genève in het gezelschap van de (Belgische) gouverneur van haar kinderen, die tevens haar minnaar is. In 1903 scheidt ze van de koning van Saksen. In die tijd een waar schandaal.

Louise is een vrije vrouw. In 1907 huwt ze de Italiaanse componist Enrico Toselli met wie ze een kind krijgt. Maar het leven is niet altijd gemakkelijk. Een gewoon leven leiden als je geboren bent als prinses, is moeilijk. Het gezin heeft het moeilijk om de eindjes aan elkaar te knopen en in 1912 scheidt Louise en Enrico.

Louise komt vervolgens in Elsene wonen, aan de rand van de vijvers, in de straat die later de Generaal de Gaullelaan wordt. Haar leven is er minder lastig. Hoewel keizer Franz Jozef haar titel afneemt (in het bijzonder die van aartshertogin van Habsburg), kennen haar vader en de koning van Saksen haar een titel en een pensioen toe. Louise sterft in Elsene in 1947. Ze werd de "prinses van de vijvers" genoemd.

In 1950 werd een film gemaakt over haar liefdesleven. De hoofdrol werd gespeeld door de grootste Franse actrice van die tijd: Danielle Darrieux. De titel van de film luidt: 'Toselli'. En dat is heel onrechtvaardig, want de echte heldin is natuurlijk Louise zelf!



1947: Louise de Saxe, la reine libre

Imaginez une reine qui, du jour au lendemain, quitte mari et enfants pour aller vivre une magnifique histoire d'amour. Ce n'est pas courant. C'est pourtant l'histoire de Louise de Saxe, née Louise-Antoinette de Habsbourg-Toscane.

Née en 1870 à Salzbourg, Louise-Antoinette épouse le roi de Saxe Frédéric-Auguste III en 1891. Durant la période où elle assure le rôle de souveraine, elle se rend très populaire en raison de ses manières très peu conventionnelles.

En 1902, elle en a plus qu'assez de la Cour et de son étiquette. Enceinte, elle plaque tout: le trône de Saxe, le roi et ses 6 enfants. Direction Genève en compagnie du précepteur (belge) de ses enfants, qui est aussi son amant. En 1903, elle divorce du Roi de Saxe. A l'époque, le scandale est énorme.



Louise est une femme libre. En 1907, elle épouse le compositeur italien Enrico Toselli dont elle aura un enfant. Mais la vie n'est pas facile tous les jours. Difficile de mener une existence normale quand on est née princesse. Le ménage connaît des difficultés financières et en 1912, Louise et Enrico divorcent.

Louise s'installe alors à Ixelles, le long des étangs dans la rue qui deviendra l'avenue Général de Gaulle. Sa vie y est moins pénible. Si l'Empereur François-Joseph lui supprime ses titres (en particulier Archiduchesse de Habsbourg), son père et le Roi de Saxe lui attribuent un titre et une pension. Louise meurt à Ixelles en 1947. On l'appelait alors "la Princesse des Étangs".

Dès 1950, un film racontant ses amours est réalisé avec, dans le rôle de la princesse, la plus grande vedette française de l'époque: Danielle Darrieux. Le film s'appelle "Toselli", conformément aux standards machistes de l'époque, mais la véritable héroïne, c'est bien la princesse Louise.

De doortocht van Buffalo Bill

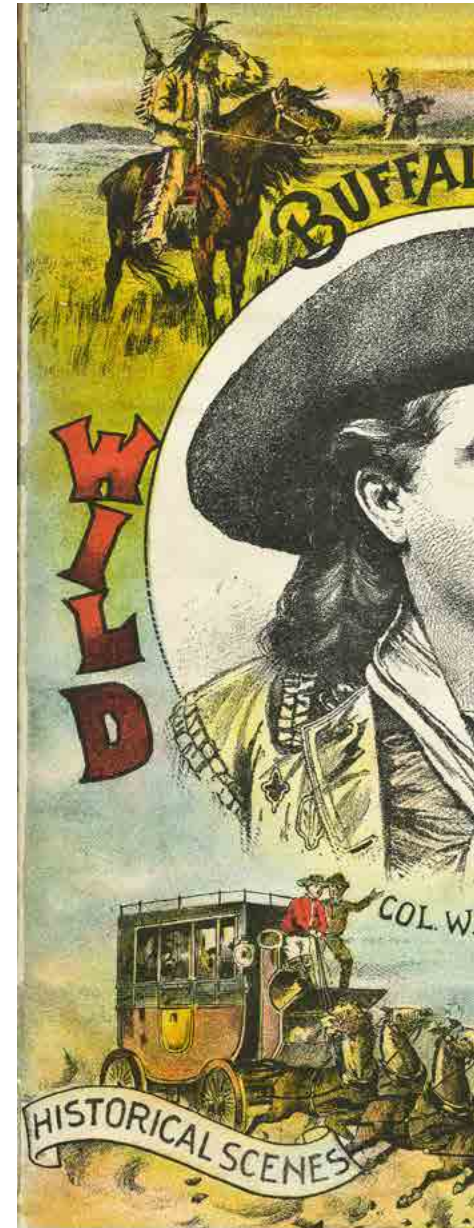
Kolonel W.F. Cody, ook bekend als Buffalo Bill, trok in 1891 door Elsene met een levensechte reconstructie van het leven in het Amerikaanse Wilde Westen!

Stel je een armada voor van 225 cowboys en indianen die zich van het treinstation Luxemburg naar Tenbosch begeven. In het voorjaar van 1891, ter gelegenheid van de komst van de Buffalo Bill Show, kwam zo een historisch beeld van het leven in het Amerikaanse Wilde Westen naar Elsene. De "beruchte" Amerikaanse kolonel W.F. Cody, ook bekend als Buffalo Bill, tourde door het oude continent. De posters kondigden tien dagen van uitvoeringen aan, vanaf 28 mei. Het ticket gaf ook toegang tot het basiskamp in de Defacqzstraat.

Onder de figuranten van deze levensgrote show: echte "roodhuiden", waaronder 30 gevangen genomen leiders die mochten paraderen in plaats van gevangen te zitten...In die tijd werd er weinig aandacht besteed aan de Amerindiaanse volkeren! Volgens Deel I van "Bruxelles, une histoire capitale" van Jacques Dubreucq (1), was het succes van de show "monsterlijk, kolossaal, met Sioux beschilderd met oker en vermiljoen, gehuld in adelaarsveren, cowboys in rode flanellen hemden, met tawny leer of schapenvachten, vaqueros, trappers en woudlopers".

In het Defacqz-kamp stonden de tenten van de indianen naast de comfortabelere loges van de Amerikanen...waaronder Miss Oakley, de ongeëvenaarde geweschietster "zonder angst en zonder smaad van het Wilde Westen". Er was ook nog de tent van Buffalo Bill met "tapijten gemaakt van beren en tijgers".

Deze gedenkwaardige doortocht werd nog eens herhaald op het Oefenterrein van Elsene in 1906.



The Buffalo Bill Show

Le colonel W.F. Cody, alias Buffalo Bill, était à Ixelles en 1891 à l'occasion d'une reconstitution grandeur nature de la vie dans le Far West américain !



Nous sommes à la veille du XX^{ème} siècle, les femmes s'habillent de corset de velours, les hommes de redingote et gilet. Imaginez les réactions, dans ce contexte d'élégance vestimentaire, quand les Ixellois ont vu débarquer une armada de 225 cowboys et Amérindiens, de la gare du Luxembourg jusqu'à la plaine du Tenbosch. C'était au printemps 1891, à l'occasion du "Buffalo Bill Show", un tableau historique de la vie dans le Far West américain. Le tristement célèbre colonel américain W.F. Cody, alias Buffalo Bill, était en tournée sur le Vieux continent. Les affiches annonçaient dix jours de représentations, à partir du 28 mai. Le ticket donnait aussi accès au camp reconstitué de la rue Defacqz.

Parmi les figurants de ce spectacle grandeur nature: de vrais "Peaux-Rouges", dont 30 chefs capturés et autorisés à parader plutôt que d'être emprisonnés...A l'époque, on se préoccupait peu des droits humains! D'après le volume 1 de *Bruxelles, une histoire capitale*, de Jacques Dubreucq (1), le succès du spectacle fut "monstrueux, colossal, avec ses sioux peinturlurés d'ocre et de vermillon, auréolés de plumes d'aigles, de cow-boys en chemise de flanelle rouge, culottés de cuir fauve ou de peaux de mouton, des vaqueros, des trappeurs et des coureurs des bois".

Au camp de la rue Defacqz, les tentes d'Indiens côtoyaient les abris plus confortables des Américains... et des Américaines dont Miss Oakley, tireuse à la carabine hors pair, et des écuyères "sans peur et sans reproche du Wild West". On trouvait enfin la tente de Buffalo Bill où "des peaux d'ours et de tigre faisaient un tapis de souverain".

Ces mémorables reconstitutions furent répétées sur la plaine des Manœuvres, à Ixelles, en 1906.

De zaak Courtois

De zaak Courtois, genoemd naar een commissaris die beschuldigd werd van een misdaad in de Gewijde-Boomstraat, was aan het einde van de 19e eeuw hét onderwerp van gesprek.

Op zondag 26 april 1886 wordt mevrouw Herry, een eerbare en steenrijke 84-jarige dame, dood teruggevonden in haar herenhuis in de Gewijde-Boomstraat 56 in Elsene. In *De geheimzinnige mijnheer Courtois*, waarin Henri Soumagne het relaas doet van de gelijknamige zaak, wordt deze plek omschreven als "een nauwe en kronkelende straat, [...] enkel gebruikt door de inwoners."

De dienstmeid, Léontine Quintin, ontdekt het lichaam van de oude vrouw in haar bed. In haar hals worden wurgsporen aangetroffen. Het motief van de moord lijkt diefstal te zijn: een kluis vol waardepapieren en juwelen is verdwenen. Enkele dagen later wordt de lege kluis teruggevonden in Sint-Pieters-Leeuw.

De politie verdenkt eerst de zoon van het slachtoffer, daarna haar dochter. Ook de butler, de dienstmeid en de talrijke minnaars van mevrouw Herry worden verdacht. Uiteindelijk duikt Alexandre Courtois op als hoofdverdachte, een voormalige politiecommissaris uit de Marollen. Deze uiterst corrupte politieagent werd eerder al beschuldigd van diefstal bij andere oudere mensen. Hij had het politiekorps moeten verlaten en leefde sindsdien een teruggetrokken bestaan in de Boondaalwijk, waar hij konijnen kweekte en illegaal alcohol stookte.

De politierechercheurs zijn ervan overtuigd dat de dader niet op z'n eentje handelde. Om te weten waar de kluis zich bevond en die daarop een heel

eind verder te transporteren, moeten er wel medeplichtigen geweest zijn. Een zekere Jean Devos, een koetsier uit de Marollen, zit uiteindelijk naast Courtois op de beklagdenbank. Meester Fernand Cocq verdedigde beide heren. Ondanks het redenaarstalent van de voormalige burgemeester van Elsene wordt de ex-politieman schuldig bevonden en ter dood veroordeeld op de Grote Markt van Brussel.

Sinds 1863 wordt deze straf gelijkgesteld met levenslang. Alexandre Courtois sterft in de gevangenis van Louvain in januari 1904.



L'affaire Courtois

A la fin du XIX^{ème} siècle, Alexandre Courtois, un commissaire du quartier des Marolles, est accusé du meurtre d'une Ixelloise de 84 ans. L'affaire défraye la chronique.

Le dimanche 26 avril 1896, la veuve du baron Albert Herry, une honorable dame de 84 ans réputée richissime, est retrouvée morte dans son hôtel de maître situé 56 rue de l'Arbre bénit, à Ixelles. "Une rue étroite et tortueuse, ... guère fréquentée que par ses habitants", selon la description du livre L'étrange monsieur Courtois, qui relate l'affaire du même nom.

Le corps de la vieille dame gisant dans son lit est découvert par Léontine Quintin, la servante de la maison. Son cou porte des marques de strangulation.

Le vol semble être le mobile du crime: un coffre-fort contenant des titres et des bijoux a disparu. Il est retrouvé quelques jours plus tard à Leeuw-Saint-Pierre.

La police oriente d'abord l'enquête vers le fils de la victime, puis vers sa fille. Le domestique, la servante et ses nombreux amants sont également soupçonnés. Mais c'est finalement Alexandre Courtois, un ancien commissaire du quartier des Marolles, qui apparaît comme le principal suspect. Ce ripou de première classe était déjà accusé d'avoir volé d'autres personnes âgées. Il avait été contraint de quitter la police et s'était retiré dans le quartier Boondael où il élevait des lapins et distillait de l'alcool clandestinement.

Les enquêteurs sont persuadés que l'auteur du crime n'a pas agi seul. Pour connaître la cachette du coffre puis le transporter jusqu'en périphérie, il a dû bénéficier de complices. Un certain Jean Devos, un charretier des Marolles, se retrouve finalement sur le banc accusés aux côtés de Courtois que défend Me Fernand Cocq. Mais les talents de l'ancien bourgmestre d'Ixelles ne suffiront pas: l'ex-policier est reconnu coupable et condamné à mort. Depuis 1863, cette peine est commuée en détention perpétuelle. Alexandre Courtois meurt à la prison de Louvain en janvier 1904.



*La rue de l'Arbre bénit a abrité le meurtre de la veuve du baron Herry.
De moord op de weduwe van baron Herry vond plaats in de Gewijde-Boomstraat.*

Een kiosk van Fernand Cocq tot Aat

Ooit stond er een muziekkiosk op het Fernand Cocqplein. En die bestaat nog steeds... in Aat!

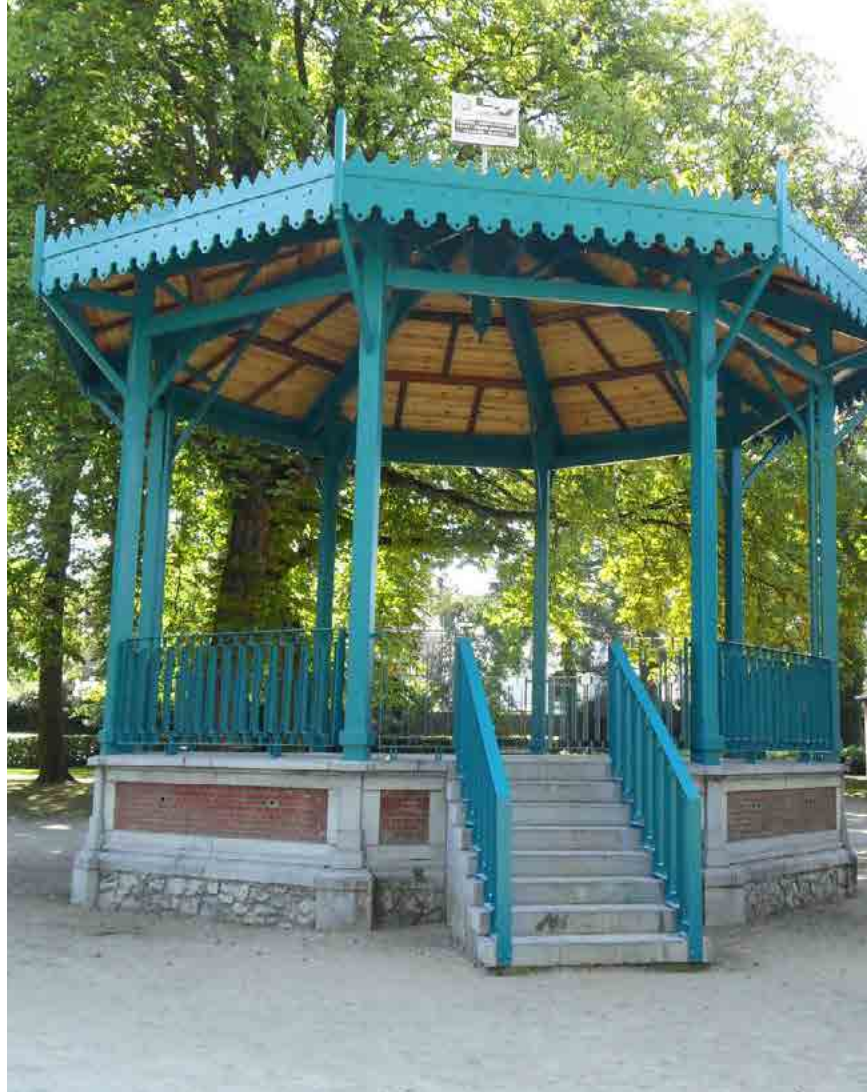
De kiosk werd in 1881 op het gemeenteplein van Elsene geïnstalleerd, maar kende in die tijd geen erg groot succes omwille van haar "veelbesproken architectuur" (Elsene, 1997). Bij het zien ervan, vraag je je af waarom...

Zo erg besproken dat in 1889, slechts enkele jaren na de inhuldiging, het bouwwerk gedemonteerd werd en verkocht aan de stad Aat. Sindsdien staat de kiosk in het Esplanadepark in het sympathieke Henegouwse stadje.

De kiosk werd volledig in hout gebouwd, op een stenen sokkel. In 2015 werd met stomme verbazing ontdekt dat de pijlers langzaam, maar onzichtbaar weggrotten onder de verf en dat de kiosk riskeerde in te storten...

In 2016 moest de hele structuur minutieus gerestaureerd worden aan de hand van historische archieven.

Het monument onthaalt nog regelmatig koren en concerten, zoals ook de Lorette-fanfare, als afsluiter van de kermis van Aat.



Un kiosque, de Fernand Cocq à Ath

Jadis, il y avait un kiosque à musique sur la place Fernand Cocq.
Et figurez-vous que ce kiosque existe toujours... mais à Ath !

Installé sur la place communale d'Ixelles en 1881, il ne rencontra pas un franc succès en raison de son "architecture très contestée" (Ixelles, 1997). A le voir, on se demande franchement pourquoi...

Au point, qu'en 1889, quelques années donc à peine après son inauguration, l'édicule fut démonté et vendu d'occasion à la ville d'Ath. Depuis lors, le kiosque a trouvé sa place dans le parc de l'Esplanade de la sympathique ville hennuyère.

Sur son socle de pierre, le kiosque est entièrement construit en bois. En 2015, stupeur, on découvre que, lentement, de manière invisible, les piliers ont été profondément rongés par les moisissures cachées sous la peinture. Le kiosque menace de s'écrouler...



C'est pourquoi, en 2016, l'ensemble de la structure dû être minutieusement restaurée à partir d'archives historiques.

Le monument accueille encore régulièrement les chorales et les concerts, notamment celui de la fanfare de Lorette lors de la clôture de la ducasse d'Ath.

Belgamelk ... made in Elsene!

Dankzij de melkfabriek Belga in de Kuipstraat in Elsene konden Brusselaars sinds het begin van de 20e eeuw gepasteuriseerde melk drinken. Een ware revolutie in de voedingssector.

Een fles melk opendoen en een glas melk drinken lijkt vandaag voor ons iets banaals. Maar in het begin van de 20e eeuw was dit niet zonder risico. Pas nadat de uitvinding van het pasteurisatieproces algemeen verspreid was, verbeterde de hygiënische verwerkingsomstandigheden van melk en melkproducten zienderogen.

In België werd de industriële pasteurisatie voor het eerste gebruikt in Elsene, in de melkfabriek Belga gelegen in de Kuipstraat 20. De melk kwam van boerderijen in de Boondaalwijk en rond het Klein-Zwitserlandplein. Die werd dan in de fabriek gesteriliseerd, in flessen gebotteld of er werd yoghurt of room van gemaakt. De melkproducten kwamen terecht in mooie glazen potten voorzien van het Belgalogo (zie foto). Nadien werden ze in de betere wijken in Schaarbeek of Sint-Gillis verdeeld met karren, getrokken door paarden of honden. Op het terrein van de fabriek bevond zich ook een stal en was er plaats om de dieren te voederen. De binnenmuren van het gebouw waren versierd met een prachtige keramische muurschildering van de vijvers, omgeven door gele irissen, het symbool van Brussel. Helaas werd de mozaïek vernietigd.

Volgens Albert Guyaux, kleinzoon van de uitbaters, heeft *“deze melkfabriek bijgedragen tot revolutie van de voedingssector in onze hoofdstad”*.

Het bedrijf hield ermee op in 1935 en maakte plaats voor een chocoladefabriek, die op haar beurt de deuren sloot in 1940, gezien de cacaoschaarste tijdens de oorlog. De broer van Albert, Jean Guyaux, bracht er in 1956 zijn interieurwinkel onder, bekend in België en in het buitenland. Vandaag is dit appartementsgebouw stille getuige van een mijlpaal uit de Elsense geschiedenis.



E. Nels, Bruxelles

Le lait était acheminé des fermes vers les quartiers urbanisés de Bruxelles.
De melk werd vervoerd van de boerderijen naar de verstedelijkte wijken van Brussel.

La laiterie Belga

Dès le début du XX^{ème} siècle, les Bruxellois ont pu bénéficier de lait pasteurisé grâce à la laiterie Belga, située rue de la Cuve à Ixelles. Une révolution dans le secteur de l'alimentation.

Ouvrir une bouteille et boire un verre de lait nous apparaît aujourd'hui banal. Mais au début du XX^{ème} siècle encore, ce geste n'était pas sans risque. Il a fallu attendre que le procédé de pasteurisation se généralise. Avant cela, le lait et ses dérivés étaient produits avec une hygiène toute relative.

En Belgique, c'est à Ixelles que la pasteurisation a débuté de manière industrielle, grâce à la laiterie Belga, située au 20 rue de la Cuve. Le lait provenait des fermes situées dans le quartier Boondael et autour de la place de la Petite Suisse.



À la laiterie, il était stérilisé, mis en bouteille, transformé en yaourt ou encore en crème.

Ces produits étaient versés dans de jolis pots en verre gravé du logo Belga (photo). Ils étaient ensuite vendus dans les beaux quartiers de Schaerbeek et de Saint-Gilles, au moyen de charrettes à chevaux ou à chiens. L'entreprise incluait sur son site une écurie et un espace pour le fourrage. Les murs intérieurs de la crèmerie, dans la pièce à l'avant, étaient ornés d'une superbe fresque en céramique représentant les étangs parsemés d'iris jaunes (symboles de Bruxelles). Cette mosaïque a malheureusement été détruite.

"Cette laiterie a contribué à révolutionner le secteur de l'alimentation dans la capitale", commente Albert Guyaux, le petit-fils des exploitants.

La société cessa ses activités en 1935 pour faire place à une chocolaterie qui dut à son tour fermer ses portes en 1940. La guerre entraînait une pénurie de cacao. Jean Guyaux, le frère d'Albert y installa en 1956 son entreprise de décoration intérieure réputée en Belgique et à l'étranger. Aujourd'hui, le magnifique bâtiment témoin d'un pan de l'histoire d'Ixelles abrite des appartements.

Barbara, haar debuut in Elsene

Nog voor ze haar carrière in Parijs begon, zong zangeres Barbara in verschillende Elsense cabarets. Ze is zelfs getrouwd in het Malibranspaviljoen!

De zangeres Barbara (1930-1997) woonde tussen 1953 en 1955 in Elsene. Ze was toen totaal onbekend en slaagde er niet door te breken in Parijs. Een vriendin uit Charleroi (waar ze in 1951 verbleef) bood haar de mogelijkheid om in Brussel te zingen. Daar ontmoette ze Claude Sluys, een jonge verliefde advocaat die voor haar impresario, tekstschrijver en cabaretier zou worden!

In 1953 trouwde Barbara met Claude in het gemeentehuis van Elsene. Ze maakte haar debuut in het 'Théâtre du Cheval Blanc' (Elsensesteenweg 140). Datzelfde jaar zong ze ook in 'La Maison du Vieux Tilleul' (vlakbij de Kapel van Boondaal) en in het cabaret 'Chez Adrienne' (Guldenvlieslaan).

In 1954 gaf Barbara een recital in 'L'Atelier - Maison des arts coordonnés', Handelsstraat, 51 - 1000 Brussel (Leopoldwijk). Er is een uitzonderlijke opname bewaard gebleven van dit optreden van de zangeres.

'L'Atelier' is het atelier van de schilder Marcel Hastir (1906-2011). Vanaf 1949 stelde Hastir zijn creatieve ruimte ter beschikking aan jonge, toen nog onbekende talenten. Onder hen: Charles Trenet, Jacques Brel, Maurice Béjart, Lola Bobesco...en Barbara.

Eind 1955 scheidde het echtpaar en keerde Barbara terug naar Parijs.



Barbara, ses débuts à Ixelles

Plusieurs cabarets ixellois ont accueilli la chanteuse avant que celle-ci face carrière à Paris. Elle se marie même dans le pavillon Malibran !

La chanteuse Barbara (1930-1997) a résidé à Ixelles entre 1953 et 1955. Elle est alors totalement inconnue et n'arrive pas à percer à Paris. Un ami de

Charleroi (où elle avait séjourné en 1951) lui offre l'occasion de chanter à Bruxelles. Elle y rencontre Claude Sluys, un jeune avocat amoureux qui, pour elle, s'improvise imprésario, parolier et directeur de cabaret !

En 1953, Barbara se marie à l'hôtel communal d'Ixelles avec Claude. Elle fait ses débuts au "Théâtre du Cheval Blanc" (chaussée d'Ixelles 140). Cette même année, elle chante aussi à "La Maison du Vieux Tilleul" (près de la chapelle de Boondael) et au cabaret "Chez Adrienne" (avenue de la Toison d'Or).

En 1954, Barbara donne un récital à "L'Atelier - Maison des arts coordonnés", rue du Commerce, 51 à 1000 Bruxelles (Quartier Léopold). Un enregistrement exceptionnel a été conservé de la prestation de la chanteuse.

L'Atelier, c'est l'atelier de l'artiste peintre Marcel Hastir (1906-2011). En effet, à partir de 1949, Hastir met son espace de création à la disposition de jeunes talents alors inconnus. Parmi eux: Charles Trenet, Jacques Brel, Maurice Béjart, Lola Bobesco... et Barbara donc.

Fin 1955, les époux se séparent et Barbara rentre à Paris.



Bommen op Elsene

Het bombardement op de wijk aan de Kroonlaan op 7 september 1943 doodde 347 mensen en liet honderden gewonden verslagen achter. Albert Guyaux was toen acht jaar oud. Hij verzamelde zijn herinneringen en die van andere overlevenden in een boek dat in 2003 gepubliceerd werd.

“Ik zat in de klas aan het Instituut Saint-Philippe Neri aan de Boondaalsestweenweg, vertelt Albert Guyaux (auteur van een boek over dit onderwerp). We hoorden een explosie. Onze leraar zei dat we onder onze banken moesten schuilen. Wonder boven wonder werd over de hele school slechts één leerling gedood.”

Het was 9:51 's morgens, 7 september 1943, toen bijna 130 bommen op Elsene neerstortten. Amerikaanse jagers uit Engeland richtten zich op een Duitse vliegtuigreparatiewerkplaats in Evere. Onervaren jonge piloten hebben deze site verward met het Oefenterrein waar tegenwoordig de ULB- en VUB-universiteiten gevestigd zijn. Ongeveer 347 burgers stierven onder het puin.

In de buurt van de Kroonlaan, de Général Jacqueslaan en de Juliette Wytsmanstraat was het decor apocalyptisch. Albert Guyaux beschrijft het in zijn boek: “In de straten vol puin, achter de ingestorte huizen, lagen lichamen, bloedende mensen, gebroken ledematen...De afgebroken waterpijpen spuiten als geisers, er lagen dikke stukken gips en cement...Het leek het einde van de wereld.”

Albert Guyaux was toen acht jaar oud. Zijn herinneringen zijn intact. “Met de welpen van St. Bonifatius moesten we de handkarren met de lijken trekken. Verkenners en gidsen plaatsten de lichamen in de doodskisten.” Onder de slachtoffers, veel vrouwen en tieners. “De mannen waren naar het front gegaan of gevangen genomen,” legt de auteur uit. De scholieren keerden pas op 15 september terug naar school, en velen waren dus thuis.

Vandaag blijven er weinig sporen over van dit bombardement op Elsene, en resten ons enkel de herinneringen van de overlevenden.



Des bombes sur Ixelles



Le bombardement du quartier de l'avenue de la Couronne, le 7 septembre 1943, a tué 347 personnes et fait des centaines de blessés et de sinistrés. Albert Guyaux avait alors huit ans. Il a rassemblé ses souvenirs, et ceux d'autres rescapés, dans un ouvrage paru en 2003.

"J'étais en classe à l'Institut Saint-Philippe Néri, chaussée de Boondael, relate Albert Guyaux, auteur d'un ouvrage sur le sujet. On a entendu une déflagration. Notre instituteur nous a dit de nous coucher sous nos bancs. Par miracle, sur toute l'école, seul un seul élève a été tué".

Il était 9h51, ce 7 septembre 1943, lorsque près de 130 bombes se sont écrasées sur Ixelles. Des chasseurs américains partis d'Angleterre visaient un atelier de réparation d'avions allemand situé à Evere. Les jeunes pilotes inexpérimentés ont confondu ce site avec la Plaine des manœuvres où se trouvent aujourd'hui les universités ULB et VUB. Quelque 347 civils sont décédés sous les décombres.

Dans le quartier de l'avenue de la Couronne, boulevard Général Jacques et rue Juliette Wytsman, le décor est apocalyptique. Albert Guyaux le décrit dans son livre: "Dans les rues encombrées de gravats, par delà les maisons effondrées, gisent des corps, des gens ensanglantés, des membres brisés... Les conduites d'eau éventrées jaillissent comme des geysers emportant d'épaisses couches de plâtre et de ciment... climat de fin du monde".

Albert Guyaux était alors un enfant. Ses souvenirs sont intacts. *"Avec les louvetaux de Saint-Boniface, nous étions réquisitionnés pour tirer les charrettes à bras transportant les cadavres. Les scouts et les guides plaçaient les corps dans les cercueils".* Parmi les victimes, énormément de femmes et d'adolescents. *"Les hommes étaient partis au front ou faits prisonniers, explique l'auteur. Tandis que les élèves de secondaire ne rentraient à l'école que le 15 septembre. Beaucoup étaient donc à la maison".*

Aujourd'hui, il reste peu de traces de ce bombardement d'Ixelles. Sinon dans la mémoire des survivants.

Portugezen nemen de Tram 81 naar Flagey

Tramlijn 81 markeert de migratiegeschiedenis in het Brusselse Gewest, van Kuregem via het Zuidstation tot aan Merode. Veel Portugezen vestigden zich rond het Flageyplein.

Tramlijn 81 werd in 1914 in gebruik genomen en heeft sindsdien het sociologische beeld van Brussel bepaald. De lijn verbindt de volkswijken van Kuregem via de bovenstad van Sint-Gillis, het Zuidstation en het Flageyplein met de welgestelde omgeving rond het Montgomeryplein.

Als internationaal station was het Zuidstation in de loop van de 20e eeuw het aankomstpunt voor verschillende migratiegolven in de hoofdstad: Spanjaarden die voor de burgeroorlog vluchtten in de jaren dertig, Poolse soldaten die in WOII gevangengenomen waren door de Duitsers, Italianen die in de steenkoolmijnen kwamen werken, gevolgd door Grieken, Portugezen, Marokkanen... *“Dankzij tram 81 konden de immigranten uit de volkswijken gaan zwartwerken in de huishoudens van de burgerij,”* vertelt Ivanna Patton Salina, onderzoekster aan het departement bevolkingswetenschap en –ontwikkeling van de UCL. *“Diezelfde lijn verbond ook de kerken, markten en feestzalen met elkaar.”*

In Elsene vestigden veel Portugezen zich langs tramlijn 81, in de buurt van de Mouterijbrug, de Brouwerijstraat en het Flageyplein. Getuigen hiervan zijn de vele Portugese winkels, cafés en restaurants in die buurt. De Portugezen komen er samen om naar het voetbal te kijken bij een glas Super Bock. En mensen komen soms van ver om de pastéis de nata te proeven, de bekende Portugese gebakjes waarvan sommige Elsense zaken het geheim kennen...

Verder bewijs van de invloed van deze gemeenschap in de wijk: het standbeeld dat in 1989 werd opgericht ter ere van de Portugese dichter Fernando Pessoa (1888-1935), op de hoek van de Dam- en de Zwanenstraat. Hij kwam daarmee in het rijtje te staan van grote namen die een standbeeld hebben gekregen in de gemeente, zoals Ferdinand de Meeûs of Charles Decoster.



Le tram 81, au fil du temps



De Cureghem à Mérode en passant par la gare du Midi, la ligne de tram 81 a modelé l'histoire des migrations en Région bruxelloise et de nombreux Portugais ont ainsi fait escale autour de la place Flagey.

Ouverte en 1914, la ligne de tram 81 a façonné le visage sociologique de Bruxelles. Elle relie le quartier populaire de Cureghem aux abords cossus du rond-point Montgommery, en passant par le haut de Saint-Gilles, la gare du Midi et la place Flagey.

Gare internationale, la gare du Midi fut le point d'ancrage des différentes vagues de migrations dans la capitale au cours du XX^{ème} siècle: les Espagnols fuyant la guerre civile dans les années trente, des soldats polonais prisonniers des Allemands après la Seconde guerre mondiale, les Italiens amenés à travailler dans les charbonnages, suivis des Grecs, des Portugais, des Marocains..."*Le tram 81 permettait aux immigrés résidant dans les quartiers populaires de rejoindre leur lieu de travail au noir dans les foyers bourgeois*", commente Ivanna Patton Salina, chercheuse au département des sciences de la population et du développement de l'UCL. *"Cette ligne reliait également les églises, les marchés et les lieux de fête"*.

A Ixelles, ce sont les Portugais qui sont venus s'installer le long de la ligne 81, aux environs du pont du Gerموir, de la rue de la Brasserie et autour de la place Flagey. En témoignent les nombreux commerces, cafés ou restaurants lusophones bien présents dans ce quartier. Les Portugais s'y rejoignent les soirs de foot, autour d'un verre de Super Bock. Et l'on vient parfois de loin pour savourer un pastel de nata, célèbre pâtisserie portugaise dont certaines enseignes ixelloises ont le secret...

Preuve de l'influence de cette communauté dans le quartier: en 1989, une statue en hommage au poète portugais Fernando Pessoa (1888-1935) a été érigée au croisement des rues de la Digue et des Cygnes. L'auteur rejoignait ainsi d'autres grands noms dont les statues ornent les rues de la commune, comme Ferdinand de Meeûs ou Charles Decoster.

Agnès Varda, haar kinderjaren in Elsene

De filmmaakster Agnès Varda werd in 1928 geboren in de Kroonlaan 38, als dochter van een Griekse ingenieursvader en een Franse moeder.

In 1933 verhuist de familie Varda naar de Dageraadstraat, vlakbij de vijvers van Elsene. Arlette, die later Agnès zal heten, zal er haar kindertijd doorbrengen. In 1940 verandert de oorlog haar lot. De familie Varda ontvlucht België om te schuilen op de boot van hun vader, aangemeerd aan de Côte d'Azur. Als ze klaar zijn om te varen, naar Amerika als dat nodig is, wordt in juni de wapenstilstand getekend. Het was niet nodig om te vertrekken. Het schip ligt permanent voor anker in Sète, waar de familie kan blijven. Maar het uitstel zal van korte duur zijn. Als de Duitsers in 1943 de demarcatielijn afschaffen, wordt het schip opgeëist en omgebouwd tot een klein kustwachtschip, bewapend met een kanon. De familie reist terug naar Parijs alvorens terug te keren naar Brussel. Na de oorlog zal Arlette/Agnès in de Franse hoofdstad verblijven om fotografie te studeren. Gewapend met een eerste diploma vindt ze haar eerste baan als fotograaf bij Jean Vilar, de bedenker van het Festival van Avignon.

Als filmmaker was het parcours van Agnès Varda uitzonderlijk. Ze maakte haar eerste speelfilm in 1955 en kende haar eerste grote succes in 1962 met *Cleo, de 5 à 7*. Sindsdien staat ze bekend als een essentiële figuur (de enige vrouw) van de Nouvelle Vague.

Agnès Varda maakte niet enkel films. In februari 2016 gaf het Museum van Elsene haar carte blanche om een tentoonstelling te organiseren. Met de verbazingwekkende tentoonstelling *Patates et Compagnie* toonde ze haar talenten als fotografe en als beeldende kunstenaars.

Ze kreeg vaak het etiket “rive gauche” voor haar politieke engagementen (met name door haar protest tegen de Vietnamoorlog) en ze ontving tijdens haar lange loopbaan regelmatig diverse onderscheidingen. In 1985 kreeg ze een prijs voor *Sans toit ni loi* met Sandrine Bonnaire (Gouden Leeuw in Venetië), in 2000 voor *Les Glaneurs et la Glaneuse*, in 2008 voor *Les plages d'Agnès* (César voor beste documentaire). In 2017, 62 jaar na haar eerste film, werd ze opnieuw genomineerd voor niet minder dan een César en een Oscar, en voorgedragen in Cannes voor haar documentaire *Visages, villages!*

Agnès Varda was getrouwd met regisseur Jacques Demy en een goede vriendin van zanger Jim Morrison.

Op 17 september 2019 werd een gedenkplaat aangebracht op het geboortehuis van Agnès Varda in de Kroonlaan 38, in het bijzijn van haar familie. De moestuinen van Boondaal werden omgedoopt tot “Agnès Varda-Moestuinen” ter nagedachtenis aan haar liefde voor aardappelen en “glaneurs”.



© Jean-Claude Germain

Agnès Varda, une enfance à Ixelles

La cinéaste Agnès Varda est née en 1928 au n°38 de l'avenue de la Couronne, d'un père ingénieur grec et d'une mère française.

En 1933, la famille Varda déménage rue de l'Aurore, près des Étangs d'Ixelles. Arlette, qui deviendra Agnès, y passe toute son enfance. En 1940, la guerre va changer son destin. Les Varda fuient la Belgique pour se réfugier sur le bateau du père, amarré à la Côte d'Azur. Alors qu'ils sont prêts à appareiller, pour l'Amérique s'il le faut, l'Armistice est signé en juin. Plus besoin de partir. Le navire est définitivement ancré à Sète, la famille peut se poser. Mais le répit sera de courte durée. Lorsque, les Allemands suppriment la ligne de démarcation en 1943, le bateau est réquisitionné, et transformé en petit bâtiment garde côte,

armé d'un canon. La famille rejoint Paris avant le retour à Bruxelles. Après-guerre, Arlette/Agnès restera dans la capitale française pour y faire des études, notamment de photographie. Armée d'un premier diplôme, elle trouvera, un emploi de photographe auprès de Jean Vilar, créateur du Festival d'Avignon.

Comme cinéaste, la longévité d'Agnès Varda est exceptionnelle. Elle réalise son premier long métrage en 1955 et connaît son premier

grand succès avec "Cléo, de 5 à 7". Depuis lors, elle est une figure essentielle (la seule féminine) de la Nouvelle Vague.

Agnès Varda, ce n'est pas que le cinéma. En février 2016, le Musée d'Ixelles lui a donné carte blanche pour réaliser une exposition. Ce fut l'étonnante "Patates et Compagnie" où elle a démontré ses talents de photographe et de plasticienne.

Cataloguée "Rive gauche" pour ses engagements politiques (notamment contre la guerre du Vietnam), Varda aura connu régulièrement la consécration et les récompenses au cours de sa longue carrière. On retiendra en 1985 "Sans toit ni loi" avec Sandrine Bonnaire (Lion d'Or à Venise), en 2000 "Les Glaneurs et la Glaneuse", en 2008 "Les plages d'Agnès" (César du meilleur documentaire). En 2017, soit 62 ans après son premier film, elle est encore nommée aux César, aux Oscar et présentée à Cannes pour son documentaire "Visages, villages", excusez du peu!

Agnès Varda a été mariée au réalisateur Jacques Demy et était une amie proche du chanteur Jim Morrison.

Le 17 septembre 2019, une plaque commémorative est apposée sur la maison natale d'Agnès au 38 avenue de la Couronne, en présence de sa famille. Les potagers de Boondael sont rebaptisés "potagers Agnès Varda" en souvenir de son amour pour les pommes de terre et les "glaneurs".



Jean Capart, vader van de Belgische egyptologie

Op 14-jarige leeftijd geeft Jean Capart een spreekbeurt over hiërogliefen aan het Institut Saint-Boniface. Later vergezelt hij koningin Elisabeth naar het graf van farao Toetanchamon.

“Egyptologie is geen goede keuze. Om je brood te verdienen en een gezin te stichten moet je een serieus beroep uitoefenen.” Gelukkig laat Jean Capart (1877-1947) de raadgevingen van zijn vader links liggen. Al op jonge leeftijd raakt hij gepassioneerd door het Oude Egypte. Op zijn veertiende geeft hij voor het eerst een voordracht over hiërogliefen aan het Institut Saint Boniface, waar hij school loopt. Hij verslindt alles wat over het onderwerp verschijnt.

Hij studeert rechten aan de universiteit van Namen en later aan de ULB, waar hij een proefschrift schrijft over Egyptisch strafrecht. In 1897 start hij een langdurige loopbaan bij de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis, waar hij in 1925 de leiding op zich neemt. Het succes van de Egyptische collectie heeft het museum aan hem te danken. Jean Capart slaagde erin sponsors te vinden en interessante aanwervingen te doen. Een groot aantal van de objecten die er vandaag nog zijn tentoongesteld, zijn afkomstig van archeologische opgravingen waar hij aan deelnam. De belangrijkste expeditie was ongetwijfeld die in 1922 in de Vallei der Koningen in het gezelschap van koningin Elisabeth en haar zoon, de toekomstige koning Leopold III. De Britse onderzoekers Howard Carter en Lord Carnarvon ontdekten kort voordien het graf van farao Toetanchamon, dat gedurende bijna 35 eeuwen ongeschonden was gebleven. Enkele foto's in sepia getuigen van deze buitengewone reis.

Jean Capart, die de Belgische tak Egyptologie stichtte, inspireerde ook striptekenaars. Met zijn kenmerkende uiterlijk stond hij model voor Edgar P. Jacobs voor het personage Dr. Grossgrabenstein in de strip *Mystère de la grande pyramide*. Ook Hergé – die naar dezelfde school ging als Capart – vond bij hem inspiratie voor het personage van professor Hippolytus Bergamot, vriend van professor Zonbloem in het album *De zeven kristallen bollen*.

Wat zijn vader er ook van moge denken, Jean Capart verdiende niet enkel zijn brood, hij trouwde twee maal en kreeg tien kinderen.



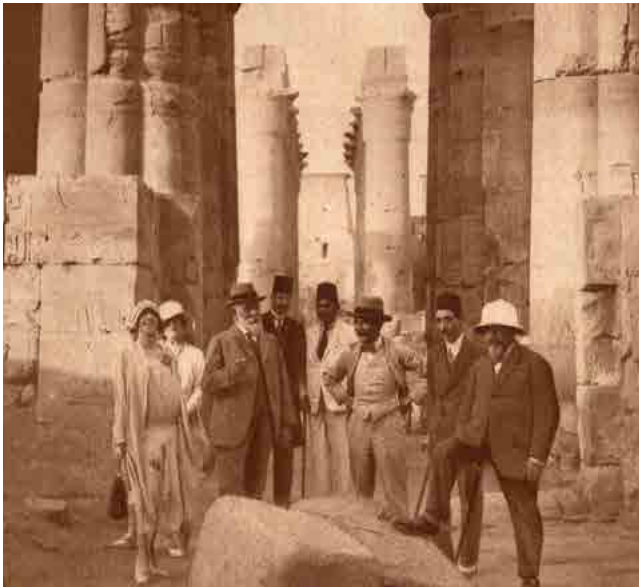
Jean Capart, père de l'égyptologie belge

A 14 ans, Jean Capart donne une conférence sur les hiéroglyphes à l'Institut Saint-Boniface. Quelques années plus tard, il accompagne la reine Elisabeth sur la tombe de Toutankhamon.

"L'égyptologie, ce n'est pas du sérieux. Pour gagner sa vie et fonder une famille, il faut exercer un métier solide". Heureusement, Jean Capart (1877-1947) n'a pas suivi cette recommandation paternelle. Très tôt dans l'enfance, il se passionne pour l'Égypte ancienne. A 14 ans, il donne sa première conférence sur les hiéroglyphes à l'Institut Saint Boniface d'Ixelles dont il est élève. L'adolescent dévore tous les ouvrages possibles sur le sujet.

Il étudie le droit à l'Université de Namur puis à l'ULB où il présente une thèse sur le droit pénal égyptien. En 1897, il entame une longue carrière aux Musées royaux d'Art et d'Histoire dont il deviendra le conservateur en chef en 1925. C'est bien sûr à lui que la collection égyptienne du musée doit sa renommée. Jean Capart savait susciter l'intérêt des mécènes et réaliser d'intéressantes acquisitions. Un grand nombre d'objets exposés aujourd'hui proviennent des fouilles

archéologiques auxquelles il a participé. La plus mémorable fut sans doute celle effectuée en 1922 dans la Vallée des Rois, en compagnie de la reine Elisabeth et de son fils, le futur roi Léopold III. Les Britanniques Howard Carter et Lord Carnarvon venaient de découvrir le tombeau de Toutankhamon, site inviolé depuis près de 35 siècles. Des photos en sépia témoignent de ce voyage extraordinaire.



Si Jean Capart a forgé l'égyptologie belge, il a aussi inspiré la bande dessinée. Son physique particulier servira de modèle à Edgar P. Jacobs pour créer le personnage du Dr Grossgrabenstein dans le *Mystère de la grande pyramide*. Hergé - qui foula les mêmes pupitres que Capart à Saint-Boniface - en fit de même pour créer le personnage du Prof Hippolyte Bergamotte, ami de Tournesol, dans l'album *Les Sept boules de Cristal*.

Ah, au fait, n'en déplaise au père de Jean Capart, ce dernier s'est marié deux fois et a eu... dix enfants.

Berkendaal, een schitterende wijk

Erfgoedliefhebbers komen van ver om te wandelen door de straten van de Berkendaalwijk en de prachtige, vaak geklasseerde gevels te bewonderen. Alle architectuurstijlen zijn er terug te vinden in een rijkdom aan driedimensionale geometrische vormen.

Louis Lepoutre, Louis Hymans, Jules Lejeune, Camille Lemonnier... Deze Brusselse persoonlijkheden bepalen de prestigieuze lanen van de Berkendaalwijk, een van de mooiste in Elsene. De oprichting van deze residentiële zone op een vroegere landelijke vlakte werd goedgekeurd door de gemeenteraad in 1899. Het was een belangrijke stap in de verstedelijking van Elsene en het zuiden van de Brusselse agglomeratie.

Georges Brugmann, een mecenas

Het project gaat uit van een groep privé-investeerders onder leiding van financier Georges Brugmann. Deze Duitse bankier en mecenas heeft in het begin van de 20e eeuw in grote mate bijgedragen tot de groei van zijn stad. Hij financierde de aanleg van de Brugmannlaan en de inrichting van Ukkel als welgestelde residentiële zone (Albert- en Messidorlaan), zonder het ziekenhuis dat zijn naam draagt te vergeten. Hij stort zich ook in het wetenschappelijke avontuur op poten gezet door Ernest Solvay in de "Cité scientifique" in het Leopoldpark en nadien de expeditie van Adrien de Gerlache op Antarctica.

De Berkendaalwijk omvat zowat 110 hectare en drie gemeenten: Ukkel, Vorst en Elsene. De verkaveling trok in het begin de middenklasse aan en bleef zich verder ontwikkelen tot in de jaren '60. Bekende architecten lieten er hun creativiteit op los en gaven de wijk zo een boeket aan opmerkelijke getuigen van de stijlen in die eeuw: art nouveau, art déco, schone kunsten, modernistisch... Talrijke gebouwen staan vermeld in gespecialiseerde gidsen.

Wandelaars en erfgoedliefhebbers halen nog steeds hun hart op aan de Berkendaalwijk!



Berkendael, un quartier flamboyant

Les amateurs de patrimoine viennent parfois de loin pour déambuler dans les rues du quartier Berkendael et lever le nez vers ses splendides façades dont beaucoup sont classées. Tous les styles architecturaux s'y retrouvent dans un festival de formes géométriques en trois dimensions.

Louis Lepoutre, Louis Hymans, Jules Lejeune, Camille Lemonnier... Ces personnalités bruxelloises désignent des artères prestigieuses du quartier Berkendael, l'un des plus beaux d'Ixelles. La création de cette zone résidentielle, sur une ancienne plaine champêtre, fut approuvée par le Conseil communal en 1899. Elle constitua une importante étape dans l'urbanisation d'Ixelles et du Sud de l'agglomération bruxelloise.

Georges Brugmann, un mécène

Ce projet émane d'un groupe d'investisseurs privés conduits par le financier Georges Brugmann. Ce

banquier et mécène d'origine allemande a grandement contribué à l'essor de sa ville et de son pays au début du XX^{ème} siècle. Il finance la construction de l'avenue Brugmann et l'aménagement d'Uccle en une zone résidentielle cossue (avenues Albert et Messidor), sans oublier l'hôpital qui porte son nom. Il s'embarque également dans l'aventure scientifique initiée par Ernest Solvay à la Cité scientifique du parc Léopold, puis dans l'expédition d'Adrien de Gerlache en Antarctique.

Le quartier Berkendael s'étend sur près de 110 hectares et trois communes: Uccle, Forest et Ixelles. Le lotissement attire d'emblée une clientèle bour-

geoise et continue à se développer jusqu'aux années soixante. Des architectes réputés y ont donné libre cours à leur créativité, offrant au quartier des illustrations remarquables des styles Art nouveau, Art Déco, Beaux-Arts, Moderniste...

Le quartier Berkendael fait la joie des promeneurs et des amateurs de patrimoine!



De rots aan de vijvers van Elsene

De rotspartij aan de vijvers van Elsene, tegenover de Gedachtenissquare, werd opgeknapt. Het is de laatste stap in de renovatie van de geklasseerde site.

De vijvers van Elsene werden aangelegd in de stijl van de landschapsparken van de 19e eeuw. Hun loop werd geschetst tijdens de verstedelijking van een deel van de Maalbeekvallei. De rotspartijen, kunstmatige grotten met een pittoresk uitzicht, waren toen in de mode.

Hoewel de omtrek van de vijvers getekend werd door Victor Besme, werd het gedetailleerde ontwerp van de vijvers toevertrouwd aan Edouard Keilig (1827-1895). De aanleg van het Ter Kamerenbos, de verfraaiing van het Tervurendomein en het tracé van de Franklin Rooseveltlaan hebben we ook aan deze Duitse (tuin-) architect te danken.

Keilig koos er eerst voor om een schiereiland te creëren aan de rand van de zuidelijkste vijver, aan de huidige Gedachtenissquare. Hij plande er een tempel die met een metalen brug verbonden zou worden aan een van de oevers. Van dat idee wordt afgezien en in de plaats daarvan komt een rots met daarop een zuilenrij op de oever, zichtbaar vanaf het rondpunt van de Louizalaan en van de andere kant van de vijver.

De rotspartij heeft de tand des tijds niet ongeschonden doorstaan. Een deel van de structuur was begraven of bedekt met begroeiing. Het metselwerk en de plamuur waren beschadigd. Maar dankzij de werken uitgevoerd door de gemeente, hebben ze hun oorspronkelijke uitstraling teruggekregen.

De vijvers van Elsene werden als erfgoed geklasseerd in 1976. Sinds 2010 zijn er grote renovatiewerken bezig aan de site, door de gemeente, Beliris en de directie Monumenten en Landschappen van het Brussels gewest. De vijvers werden leeggemaakt en schoongemaakt, de balustrades hersteld of door hetzelfde model vervangen, er werden opnieuw bomen geplant en de monumenten werden gerestaureerd. Dit gebeurde om het postkaart-landschap opnieuw de luister van weleer te geven, met de renovatie van de rotspartij als kers op de taart.



La rocaille, touche finale d'une carte postale

La rocaille des étangs, face au square du Souvenir, a été remise à neuf. Il s'agit de la dernière étape dans la rénovation de ce site classé.

Les étangs d'Ixelles s'inscrivent dans la lignée des parcs et jardins paysagers du XIX^{ème} siècle. Leur tracé a été conçu lors de l'urbanisation d'une partie de la vallée du Maelbeek. Les rocailles, grottes artificielles à l'aspect pittoresque, sont alors à la mode.

Si le périmètre des étangs a été dressé par Victor Besme, le dessin plus détaillé de leurs berges a été confié à Edouard Keilig (1827-1895). On doit à cet architecte-paysagiste d'origine allemande l'aménagement du bois de la Cambre, l'embellissement du domaine de Tervueren, ou encore le tracé de l'avenue Franklin Roosevelt.



Keilig opte d'abord pour la création d'une presqu'île à l'extrémité de l'étang inférieur, du côté de l'actuel square du Souvenir. Il y implante un temple relié par un pont métallique à l'une des berges. Cette idée est abandonnée au profit de la création d'une rocaille surmontée d'une colonnade, implantée sans avancée, conçue pour être visible depuis le rond-point de l'avenue Louise et en bout de perspective de l'étang inférieur.

La rocaille a subi l'usure du temps. Une partie de sa structure était ensevelie ou couverte de végétation. La maçonnerie et les enduits s'étaient détériorés. Mais ils viennent de retrouver leur apparence initiale, grâce aux travaux entrepris par la commune.

Les étangs d'Ixelles ont été classés en 1976. Depuis 2010, le site a fait l'objet d'un vaste plan de rénovation dans lequel sont intervenus la Commune, Beliris et la Direction des Monuments et Sites de la Région de Bruxelles-Capitale. Les étangs ont été vidés et curés, les berges consolidées, les balustrades réparées ou remplacées à l'identique, des arbres ont été replantés, les monuments y ont été restaurés, dans le but de rendre à ce paysage de carte postale son lustre d'antan. L'actuelle remise à neuf de la rocaille en constitue la touche finale.

Bibliographie

- 1. Un arbre pour blason:**
Données extraites du guide des communes de la Région bruxelloise- Ixelles. Guide CFC- Editions. Bruxelles 2001.
- 2. Au temps des premiers bourgmestres:**
M.Hauferlain, L'histoire de l'administration communale d'Ixelles, de 1830 à 1888, ULB, Faculté de philosophie et lettres, année académique 1982-1983.
- 3. Un hôpital né d'une épidémie:**
"Histoire d'Ixelles", par André Gonthier, paru dans les n° 142, 143, 144 (1959) de la revue "Le Folklore brabançon".
- 4. Louise de Saxe, la reine libre:**
José-Alain FRALON, Le Roman de Bruxelles, éditions du Rocher, 2008.
- 5. The Buffalo Bill Show:**
"Bruxelles, une histoire capitale" - Volume I, Saint-Gilles, par Jacques Dubreucq, édité par l'auteur.
- 6. L'affaire Courtois:**
L'Etrange Monsieur Courtois, coll. Les Grands Procès, éditions Maison Ferd ; Larcier SA, Bruxelles. Collection De Moy.
- 7. Un kiosque, de Fernand Cocq à Ath:**
Hainaut M. et Bovy P., "A la découverte de l'histoire d'Ixelles", Commune d'Ixelles, 1997.
- 8. La laiterie Belga:**Entretien avec Albert Guyaux.
- 9. Agnès Varda, une enfance à Ixelles:**
Almanach d'Ixelles et entretien avec Jean Varda.
- 10. Barbara, ses débuts à Ixelles:**
www.cinergie.be/actualites/christian-mesnil-a-propos-des-chemins-de-barbara.
- 11. Le bombardement d'Ixelles:**
Bombardement d'Ixelles et d'Evere, Albert Guyaux, Albert Guyaux éditeur, 2003.
- 12. Pavillon Malibran:** "Maria Malibran", une icône à Ixelles", par A. D'Haeyer et A-C Huwart - Commune d'Ixelles (2009). Services Population et Architecture.
- 13. Jean Capart:** www.jeancapart.org (Fonds Jean Capart)www.wikipedia/jean_capart.
- 14. Berkendael:** "A la découverte de l'histoire d'Ixelles", par M. Hainaut, Ph. Bovy et D. Decamp - Commune d'Ixelles (1999).
- 15. La rocaille :** "La restauration de la rocaille des étangs d'Ixelles: la redécouverte d'un ouvrage pittoresque", par M. Louis dans "Bruxelles Patrimoines", n° 23-24 (2017).

Bibliografie

- 1. Een boom als wapenschild:**
Gegevens uit de Gids voor de gemeenten van het Brussels Gewest - Elsene. Gids CFC-edities. Brussel 2001.
- 2. De allereerste burgemeester van Elsene:**
M. Hauferlain, L'histoire de l'administration communale d'Elsene, 1830 tot 1888, ULB, Faculté de philosophie et lettres, academiejaar 1982-1983.
- 3. Een ziekenhuis geboren uit een epidemie:**
"Histoire d'Ixelles", door André Gonthier, gepubliceerd in n° 142, 143, 144 (1959) van het tijdschrift "Le Folklore brabançon".
- 4. Louise van Saksen, de vrije koningin:**
José-Alain FRALON, Le Roman de Bruxelles, uitgegeven bij Editions du Rocher, 2008.
- 5. De doortocht van Buffalo Bill:**
"Bruxelles, une histoire capitale" - Deel I, Sint-Gillis, door Jacques Dubreucq, uitgegeven door de auteur.
- 6. De zaak Courtois:**
L'Etrange Monsieur Courtois, Les Grands Procès, uitgeverij Maison Ferd; Larcier SA, Brussel. Collectie De Moy.
- 7. Een kiosk, van Fernand Cocq tot Aat:**
Henegouwen M. en Bovy P., "A la découverte de l'histoire d'Ixelles", Gemeente Elsene, 1997.
- 8. De melkerij Belga:**
Interview met Albert Guyaux
- 9. Agnès Varda, haar kinderjaren in Elsene:**
Almanach d'Ixelles en interview met Jean Varda.
- 10. Barbara, haar debuut in Elsene:**
www.cinergie.be/actualites/christian-mesnil-a-propos-des-chemins-de-barbara.
- 11. Bommen op Elsene:**
Bombardementen op Elsene en Evere, Albert Guyaux, Albert Guyaux uitgever, 2003.
- 12. Paviljoen Malibran:** "Maria Malibran", een icoon van Elsene", door A. D'Haeyer en A.C. Huwart - Gemeente Elsene (2009). Diensten Bevolking en Architectuur.
- 13. Jean Capart:** www.jeancapart.org (Fonds Jean Capart) www.wikipedia/jean_capart.
- 14. Berkendael:** "A la découverte de l'histoire d'Ixelles", door M. Hainaut, Ph. Bovy en D. Decamp - Gemeente Elsene (1999).
- 15. De rots:** "De restauratie van de rocaille van Elsene: de herontdekking van een pittoresk bouwwerk", door M. Louis in "Erfgoed Brussel", n° 23-24 (2017).

Rédaction / Redactie: Anne-Cécile Huwart, Yves Rouyet, Anne-Sophie Devriese, Vincent Vandist

Traduction / Vertaling: Flore Demesmaeker, Hella D'Haeyer, Peter Beda

Infographie / Lay-out: Anne Gilbert

Service Communication de la Commune d'Ixelles / Communicatiedienst van de gemeente Elsene - Mars/Maart 2021

Levent, Patureauux J. & Demoor J. J. à l'effet d'être
nommés, aux fonctions de secrétaire communal en rem-
placement du S^r Eggerickx démissionnaire.

M^r le Bourgmestre informe le Conseil informe le
Conseil qu'il vient de recevoir une lettre lui adressée par
M^r Chassaing mentionné ci-dessus par laquelle il
porte à sa connaissance qu'il ne pourra accepter les
fonctions de secrétaire dans le cas ou il fut nommé,
attendu que M^r le Gouverneur y percevait quelques inconvé-
nients.

M^r Jaspersiel Louis Charles Camille, à qui l'option
entre la place de secrétaire et celle de receveur communal
(qu'il occupe en ce moment) avait été laissée comparant
en séance et déclare qu'il est intentionné d'opter pour
le secretariat, En conséquence le Conseil décide de
nommer pour entrer en fonctions à dater du premier
juillet prochain et ce conformément à l'arrêté du vingt
huit octobre 1830 trente, le Sieur Jaspersiel S. C. C.
aux fonctions de secrétaire de l'administration locale
de cette commune en remplacement du titulaire
actuel le Sieur Eggerickx Jean Gerard, à qui démis-
sion honorable sera accordée d'après sa demande, à la
fin du trimestre courant.

Le Conseil procédant ensuite en conformité de l'arrêté
du 28 8^{bre} 1830 précité parmi les postulants au
choix des trois candidats à présenter à la Députation des
Etats pour la place de receveur communal, en remplacement



La chaussée d'Ixelles

28.11.08